

La experiencia 2011 del e-PEL en la Red Vives de Universidades

Jornadas de formación e-PEL +14 para universidades

OAPEE, Universidad de Murcia

Murcia, 21 y 22 de octubre de 2011



Xarxa Vives
d'universitats



Universitat Abat Oliba CEU
Universitat d'Alacant
Universitat d'Andorra
Universitat Autònoma de Barcelona
Universitat de Barcelona
Universitat de Girona
Universitat de les Illes Balears
Universitat Internacional de Catalunya
Universitat Jaume I
Universitat de Lleida
Universitat Miguel Hernández d'Elx
Universitat Oberta de Catalunya
Universitat de Perpinyà Via Domitia
Universitat Politècnica de Catalunya
Universitat Politècnica de València
Universitat Pompeu Fabra
Universitat Ramon Llull
Universitat Rovira i Virgili
Universitat de Sàsser
Universitat de València
Universitat de Vic



Universitat d'Andorra ○

Universitat de Perpinyà Via Domitia ○

Universitat de Vic ○

Universitat de Girona ○

Universitat de Lleida ○

Universitat Autònoma de Barcelona
Universitat Abat Oliba CEU
Universitat de Barcelona
Universitat Internacional de Catalunya
Universitat Oberta de Catalunya
Universitat Politècnica de Catalunya
Universitat Pompeu Fabra
Universitat Ramon Llull

Universitat Rovira i Virgili ○

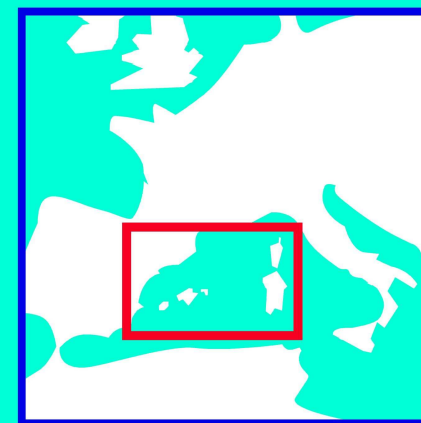
Universitat de Sàsser ○

Universitat Jaume I ○

Universitat de València ○
Universitat Politècnica de València

Universitat de les Illes Balears ○

Universitat d'Alacant ○
Universitat Miguel Hernández d'Elx ○



MAR MEDITERRÀNIA



LA RED VIVES DE UNIVERSIDADES

Es una plataforma de servicios innovadores y con valor añadido para las universidades que la conforman, para toda la comunidad universitaria y para la sociedad.

Una asociación de universidades en crecimiento, a través de más de 50 líneas de actuación anuales.



LA RED VIVES DE UNIVERSIDADES

La Red Vives estructura sus funciones en torno a 5 ámbitos principales de trabajo:

- información y divulgación del conocimiento
- desarrollo académico
- cultura
- lengua y
- relaciones internacionales.



LA RED VIVES DE UNIVERSIDADES

Ámbito de lenguas: plan de política lingüística 2011-13

Ejes principales:

- Normalización lingüística
- Plurilingüismo
- Coordinación de iniciativas con organismos afines
- Proyección internacional



LA RED VIVES DE UNIVERSIDADES

Ámbito de las relaciones internacionales

- Programa Cultur Pro, en el marco del Programa Operativo de Cooperación Territorial España-Francia-Andorra (UE), para favorecer la movilidad laboral.
- Programa con universidades argelinas.
- Colaboración con redes lingüísticas y terminológicas internacionales (Realiter).
- Participación en Expolingua de París y Berlin, The Language Show en Londres, etc.



PLANES DE LENGUAS / PLANES DE INTERNACIONALIZACIÓN

Competencias lingüísticas graduales y progresivas del alumnado de nuestras universidades

- Ser capaz, en primero y segundo curso del grado, de consultar bibliografía en lenguas extranjeras, así como utilizar recursos didácticos en estas lenguas.
- Ser capaz, en tercer curso de grado, de haber alcanzado un determinado nivel de comprensión oral y escrita (B1 del MECR).
- Ser capaz, en cuarto curso de grado, de poder expresarse correctamente de forma oral y por escrito, con fluidez y adecuación (B2 del MECR).



PLANES DE LENGUAS / PLANES DE INTERNACIONALIZACIÓN

Mecanismos de adquisición de competencias en lenguas extranjeras. Alumnado

- Cursar determinadas asignaturas de grado en lenguas extranjeras
- Elaborar y defender el trabajo de fin de grado en una lengua extranjera
- Estancia en una universidad extranjera en el marco de un convenio de movilidad
- Periodo de prácticas en un organismo internacional



👉 PLANES DE LENGUAS / PLANES DE INTERNACIONALIZACIÓN

Mecanismos de adquisición de competencias en lenguas extranjeras. Profesorado

- Defender la tesis en una lengua extranjera
- Impartir docencia en una lengua extranjera
- Estancia durante un curso académico en una universidad con una determinada lengua de trabajo
- Etc.



PROGRAMA EILC ERASMUS INTENSIVE LANGUAGE COURSES

Estudiantes europeos aprenden lenguas nacionales o regionales en la universidad

- 29 lenguas europeas
- Formato de cursos intensivos de dos semanas
- Dos ediciones anuales
- Marco OAPEE desde 2010
- Introducción a la lengua y la cultura: catalán / valenciano, eusquera, gallego



EILC EN LA RED VIVES DE UNIVERSIDADES

Datos del curso 2010-11

- La Red Vives sumó 10.000 estudiantes Erasmus
- 900 solicitudes para los cursos de lengua y cultura
- procedentes de 24 países europeos
- 14 cursos (solo 22 % del alumnado interesado)



PROGRAMA EILC EN LA REGIÓN VIVES

Algunos datos del curso 2011-12

- 17 cursos
- 340 alumnos participantes / 947 solicitudes (verano solo)
- Niveles A1 / A2 del MECR
- Actividades y talleres interuniversitarios compartidos
- Programaciones conjuntas de toda la Red



E-PEL Y LA RED VIVES DE UNIVERSIDADES

Jornadas de e-PEL, Córdoba, nov. 2010

¿Podemos introducir el e-PEL en los cursos EILC?

¿Se adecuará a la oferta formativa de los servicios lingüísticos universitarios?

¿Cómo funcionará el e-PEL en la enseñanza de lengua y cultura para estudiantes universitarios?



E-PEL Y RED VIVES DE UNIVERSIDADES

Constitución de un Grupo de Trabajo PEL

- UAB, UB, URV, UV [+ UIB, UJI]
- Implicación directa del Vicerrectorado de Estudiantes y Política Lingüística de la UB
- Apoyo de la Secretaría Ejecutiva de la Red



E-PEL Y RED VIVES DE UNIVERSIDADES

Aspectos relevantes de la aplicación del e-PEL:

- Disponibilidad de la interfaz en los idiomas cooficiales de la Región Vives → Instrumento conjunto de toda la Red.
- Posibilidad de trabajar y reflexionar en 31 lenguas, crucial para la internacionalización.
- En total sintonía con los descriptores de los niveles de lenguas del Marco Europeo (A1 al C2), adoptados por los servicios lingüísticos universitarios.
- Aplicación electrónica alojada en un servidor institucional central del OAPEE.



E-PEL Y RED VIVES DE UNIVERSIDADES

Funciones corporativas (como Red Vives de Universidades):

- Fomentar un modo complementario de aprendizaje lingüístico y cultural de las universidades de la región Vives.
- Integrar el e-PEL en los planes de lenguas de las universidades de la Región Vives.
- Aprovechar el e-PEL como un elemento común de (auto)evaluación de los cursos EILC
- Redactar un informe de síntesis de la experiencia 2011 para el OAPEE



E-PEL Y RED VIVES DE UNIVERSIDADES

Funciones informativas (en tanto que certificación de competencias para el alumno):

- Incrementar la transparencia y la coherencia de los cursos de lengua de la Red Vives de Universidades.
- Disponer de un lenguaje común en Europa.
- Disponer de competencias lingüísticas fácilmente identificables y reconocibles (MCER).
- Disponer de un documento acreditativo internacional para la movilidad laboral y académica.



E-PEL Y RED VIVES DE UNIVERSIDADES

Funciones pedagógicas

- Identificar competencias lingüísticas transversales
- Facilitar la autoevaluación
- Fomentar la motivación por las lenguas y las culturas
- Incrementar la tolerancia hacia la diversidad de la ciudadanía europea



E-PEL Y EILC EN LA RED VIVES DE UNIVERSIDADES

Actuación 2011:

- Decisión de implementar el e-PEL en los cursos intensivos de lengua para estudiantes Erasmus
- Acuerdo con el OAPEE para llevar a cabo el proyecto piloto de preexperimentación en la edición EILC de agosto/setiembre de 2011
- Formación técnica de los miembros de la Red para llevarlo a cabo



TALLER FORUM VIVES (UB, 08-06-2011)

“Los cursos EILC en la Región Vives y la implementación del e-PEL”

Objetivo:

- Presentar el e-PEL a los servicios lingüísticos de la Red Vives
- Diseñar estrategias para su implementación
- Pilotar el e-PEL + 14 en los cursos EILC para evaluar los aspectos informativos, pedagógicos y tecnológicos
- Valorar su adecuación como innovación tecnológica en la enseñanza de lenguas en el actual ámbito universitario, enmarcado en el EEES.



TALLER FORUM VIVES (UB, 08-06-2011)

Metodología

- Estudio preexperimental de la innovación educativa con medidas pre test y post test (Dra. Olatz López Fernández)
- Perspectivas del profesorado y del alumnado, respectivamente
- Aspectos informativos, pedagógicos y tecnológicos
- Análisis del incremento de la autonomía del alumno, el plurilingüismo y la interculturalidad



EXPERIENCIA PILOTO 2011 e-PEL

Participación de ocho universidades: UA, UB, UIB, UdL, UPV, UPF, URV y UV

- Profesorado de lengua, dinamizadores lingüísticos, responsables de actividades culturales, etc. implicados en los cursos EILC
- Cuestionario inicial de partida para profesorado y alumnado
- Guía práctica para la implementación del e-PEL
- Apoyo mediante el correo electrónico durante el proceso



EXPERIENCIA PILOTO 2011

- Actualmente, en fase de análisis de los resultados
- Algunos datos parciales (Olatz López)
- Presentación del informe final al OAPEE en noviembre 2011
- Decisiones a tomar por la Red Vives a partir de 2012



 **LA RED VIVES DE UNIVERSIDADES**

Muchas gracias

Conxa Planas, Universitat de Barcelona

cplanas@ub.edu



www.vives.org